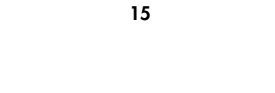
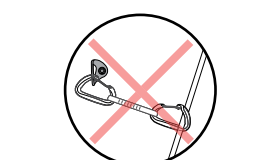
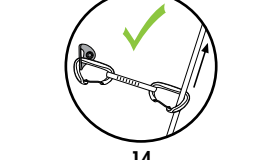
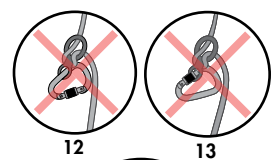
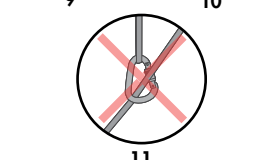
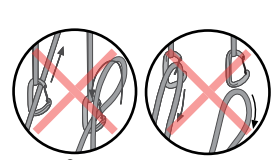
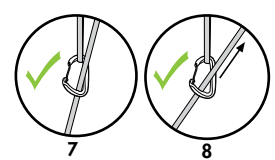
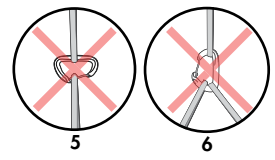
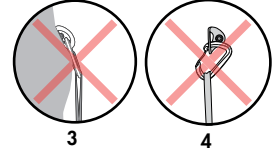
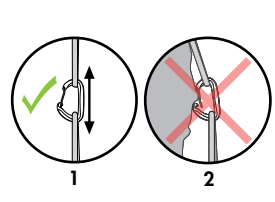


Carabiners and Quickdraws [EN]
Mousquetons et Dégaîne [FR]
Karabiner und Expressschlingen [DE]
Moschettoni e Rinivii [IT]
Mosquetones y Cintas Expres [ES]
Carabiniere și Bucle Echipate [RO]
Karabinki i ekspresy [PL]



Made in Taiwan / Fabricat în Taiwan



WARNING [EN]
This product is for climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

INSTRUCTIONS FOR USE
This brochure explains the correct use and some common mistakes for carabiners and quickdraws depicted in the illustrations. Other possible mistakes exist. No manual can cover every possible scenario. It is your responsibility to learn the correct techniques for all of your climbing gear. Instruction manuals can help, but they are no substitute for qualified instruction.

Carabiners are extremely strong when loaded in the correct orientation. However, when a carabiner is loaded incorrectly (across its minor axis, with the gate open, or edge, etc.) it can fail under extremely low loads. It is critical to place and orient your carabiners and quickdraws correctly. You must make sure that the carabiner will be loaded along its major axis with the gate closed (See illustration 1). This is the only orientation in which the carabiner will hold its full, rated strength. Make sure there are no protrusions or irregularities in the rock or in your protection system that could force the carabiner gate open (See illustration 2). Make sure there are no edges or protrusions that the carabiner could be loaded across (See illustration 3). Make sure that the carabiner cannot hang up on or near its nose (See illustration 4). Do not load a carabiner across its gate or minor axis (See illustration 5). Do not load a carabiner in 3 or more directions (See illustration 6). Whenever you are clipping a rope into a carabiner, always make sure it enters from the back or rock-side of the carabiner and exits the front (See illustration 7). Orient the gate of the carabiner away from the direction of travel of the climber (See illustration 8) to keep the rope from running across the gate and possibly unclipping in a fall (See illustration 9 and 10). Locking carabiners should be used in any situation that requires more security than a non-locking carabiner can provide or whenever you are relying on a single connection point such as when you are clipping yourself into a belay anchor, or attaching a belay or rappel device to your harness. The general recommendations for all carabiners listed above apply equally to quickdraws. In most situations, especially when clipping bolts or pitons, the gates of both carabiners should face away from the direction of travel of the climber (See illustration 14). If the upper carabiner rotates onto its gate, it can hang up on the gate notch (See illustration 15) and will fail at a very low load.

Quickdraws consist of two carabiners connected by a short sling. They are commonly used to connect the rope to fixed protection like bolts or to extend gear placements to reduce rope drag. The general recommendations for all carabiners listed above apply equally to quickdraws. In most situations, especially when clipping bolts or pitons, the gates of both carabiners should face away from the direction of travel of the climber (See illustration 14). If the upper carabiner rotates onto its gate, it can hang up on the gate notch (See illustration 15) and will fail at a very low load.

INSPECTION AND LIFESPAN
The lifespan of carabiners and quickdraws is dictated by wear and damage rather than by time. Under moderate usage, with no exposure to salt water environments, corrosive agents, severe falls or damage, carabiners can easily last 10 years and quickdraw slings can last up to 5 years. However, any of the aforementioned factors can reduce their life span dramatically. You must inspect your carabiners and quickdraws frequently and take personal responsibility for evaluating their condition and retiring unsafe gear. Damaged gear must be retired and destroyed to prevent future use. Factors that reduce the lifespan of climbing gear: Falls, abrasion, wear, prolonged exposure to sunlight, salt/water / or harsh environments. If you have any doubts about the dependability or integrity of your gear, retire it.

CARE AND MAINTENANCE
Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. Inspect your carabiners and quickdraws before every use. Look for any cracks or gouges in the carabiners as well as deep grooves from the rope. If there are any signs of damage, severe wear or changes in gate alignment, retire the carabiner. Look for any signs of abrasion or damage to the sling and stitching. The area on the sling that rests between the carabiner and the rock is particularly susceptible to abrasion. Quickdraw slings should be retired if you see any signs of damage or discoloration.

after a severe fall, or after five years. The alloy used in carabiners is very susceptible to saltwater corrosion. Rinse your carabiners in freshwater, dry them thoroughly, and re-lubricate them after every use in a saltwater environment. If you have any reason to doubt the integrity or dependability of a carabiner or quickdraw, retire it.

STORAGE AND TRANSPORT
Keep your carabiners and quickdraws away from any corrosive substances or solvents. Acids are exceptionally bad for quickdraw slings and other nylon climbing equipment. If your carabiners or quickdraws come into contact with any corrosive substances or solvents, retire them immediately. Store your carabiners and quickdraws in a cool, dark, well-ventilated area.

CHOOSING OTHER COMPONENTS
Use this product with other compatible CE certified mountaineering equipment. Rock climbing and mountaineering require the use of dynamic ropes (EN 892) that absorb energy when arresting a fall. It is your responsibility to learn the correct techniques for all of your climbing gear.

RATINGS
Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail.

MARKINGS
GrandWall Equipment logo.
22 kN: Minimum breaking strength in kN.
←→: Minimum breaking strength in kN; gate closed, major axis.
↻: Minimum breaking strength in kN; gate open, major axis.
↓: Minimum breaking strength in kN; gate closed, minor axis.
⚙: Type H or HMS connector; for dynamic belaying using a dynamic rope.
⊗: Type X or Oval Connector.
⊕: Type B or Basic Connector.

092014: Indicates the date of manufacture.
CE 0321: Indicates that this product meets the requirements of Council Directive 89/686/EEC relating to personal protective equipment (PPE).
CE 1019: Indicates that this product meets the requirements of Council Directive 89/686/EEC relating to personal protective equipment (PPE).
EN 12275: This PPE (Personal Protective Equipment) conforms to EN 12275, the CE standard for Mountaineering equipment - connectors.
EN 566: This PPE (Personal Protective Equipment) conforms to EN 566, The CE standard for Mountaineering equipment - slings.

UIAA 121: This PPE conforms to UIAA 121, the UIAA standard for Mountaineering equipment - connectors. Certification and monitoring of GrandWall Equipment products are performed by:
1. SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom. Notified body number 0321.
2. WU, a.s., Ostrova-Radvanice, Pítkovská 1337/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

LIMITED WARRANTY
GrandWall Equipment products are warranted to the original retail buyer to be free from defects in materials and workmanship for one year following purchase and will be replaced without charge, if after our inspection, no misuse or alteration is found. GrandWall Equipment does not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

IF YOU DO NOT COMPLETELY UNDERSTAND ANY OF THE ABOVE OR IF YOU HAVE QUESTIONS, CONTACT GRANDWALL EQUIPMENT AT 1.604.518.7432 OR INFO@GRANDWALLEQUIPMENT.COM

AVERTISSEMENT [FR]
Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez votre formation agréée. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut entraîner à l'origine de blessures graves ou de mort!

NOTICE D'UTILISATION
Ce dépliant vous explique par des illustrations comment utiliser correctement votre équipement d'escalade; il vous présente également les nouvelles utilisations les plus fréquentes. D'autres manuels sont disponibles. Aucun manuel ne peut couvrir chaque scénario possible. C'est de votre responsabilité

d'apprendre les techniques correctes pour chaque équipement d'escalade. Les manuels d'utilisation peuvent aider, mais ils ne se substituent pas à une formation qualifiée. Les mousquetons sont exceptionnellement résistants quand ils sont chargés avec une orientation correcte. Cependant quand un mousqueton est chargé de manière incorrecte (à travers son petit axe, ou avec le doigt ouvert, ou appliqué etc.) il peut céder sous des charges extrêmement faibles. Il est vital de placer et d'orienter votre mousqueton et votre dégaîne correctement. Vous devez vous assurer que le mousqueton sera chargé le long de son grand axe avec le doigt fermé (Voir l'illustration 1). C'est la seule orientation dans laquelle le mousqueton soutiendra maintiendra sa résistance intégrale, nominale. Assurez-vous qu'il n'y a pas de protrusions ou d'irrégularités dans le rocher ou dans votre système de protection qui pourraient forcer à ouvrir le doigt (Voir l'illustration 2). Assurez-vous qu'il n'y a pas d'arêtes ou de protrusions car dans ces cas le mousqueton pourrait être chargé en travers (Voir l'illustration 3). Assurez-vous que le mousqueton ne peut pas s'accrocher sur ou près de son nez (Voir l'illustration 4). Ne chargez jamais un mousqueton en travers de son doigt ou de son petit axe (Voir l'illustration 5). Ne chargez jamais un mousqueton dans plus de 2 directions (Voir l'illustration 6). A chaque fois que vous mousquetonnez le rocher, assurez-vous toujours qu'elle entre par l'arrière ou le côté « rocher » du mousqueton et sort par l'avant (Voir l'illustration 7). Orientez le doigt du mousqueton dans une direction opposée à l'itinéraire du grimpeur (Voir l'illustration 8) pour empêcher le doigt de passer à travers le doigt et éviter un possible décrochage dans une chute (Voir les illustrations 9 et 10). Le verrouillage des mousquetons devra être utilisé pour chaque situation qui requiert plus de sécurité qu'un convertisseur de mousqueton ne peut fournir ou si chaque fois que vous vous fiez à un point d'ancrage solide, comme quand vous avez attaché à un point d'ancrage assuré, ou vous attachez à un dispositif d'assurance, ou attachez un dispositif de rappel à votre baudrier. Quand vous utilisez des mousquetons de verrouillage, observez les mêmes précautions que vous auriez prises pour n'importe quel autre mousqueton (Voir les illustrations 1 - 10). Si la corde parcourt le système de verrouillage, cela peut facilement déverrouiller le mousqueton (Voir l'illustration 11). Quand vous assurez ou vous êtes en rappel, vous devez vous assurer que le verrouillage du mousqueton est orienté correctement dans votre baudrier et que le dispositif d'assurance est correctement orienté dans le mousqueton de verrouillage. Beaucoup de dispositifs d'assurance sont enclenchés à l'arrière du long des arêtes ou nez du mousqueton. Si c'est chargé de cette façon, le mousqueton cassera bien en dessous de sa résistance nominale (Voir les illustrations 12 et 13).

Les dégaînes sont constituées de deux mousquetons reliés par une courte sangle. Ils sont communément utilisés pour relier la corde à un point fixe comme les boulons ou allonger un dispositif afin de réduire la tension de la corde. Les conseils généraux pour tous les mousquetons indiqués ci-dessus s'appliquent également aux dégaînes. Dans la plupart des situations, particulièrement en coupant des boulons ou des pitons, les doigts des deux mousquetons devraient regarder une direction opposée au déplacement du grimpeur (Voir l'illustration 14). Si le mousqueton supérieur tourne sur son doigt, il peut s'accrocher sur l'entaille du doigt (Voir l'illustration 15). S'il est chargé dans cette position, cela cassera avec une charge très faible.

INSPECTION ET DURÉE DE VIE
La durée de vie des mousquetons est fonction de l'usage et des dommages plutôt que du temps. Avec un usage modéré, sans exposition aux atmosphères salines, agents corrosifs, des chutes sévères ou dommageables, les mousquetons peuvent facilement durer 10 ans et les sangles de la dégaîne peuvent durer plus de 5 ans. Cependant, un de ces facteurs mentionnés ci-dessus peut réduire leur durée de vie de façon dramatique. Vous devez inspecter vos mousquetons et dégaînes fréquemment et prendre vos responsabilités pour l'évaluation de leur condition et retirer le matériel pas sûr. Le matériel endommagé doit être mis au rebut et détruit afin d'éviter toute utilisation ultérieure. Facteurs qui réduisent la durée de vie du matériel d'escalade: les chutes, l'abrasion, l'usage, une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'eau de mer/atmosphère marine ou les conditions particulièrement déficientes. Si vous avez eu des doutes ou sujet de la fiabilité de votre équipement, mettez-le au rebut.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE
Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Inspectez vos mousquetons et dégaînes avant chaque utilisation. Recherchez les fissures ou gouges dans les mousquetons et aussi les rayures profondes de la corde. S'il y a des signes de dommages, d'usure sévère ou de changements dans l'alignement du doigt, retirez ce mousqueton. Recherchez les signes d'abrasion ou de dommage à la sangle aux coutures. La zone située sur la sangle qui repose entre le mousqueton et le rocher est particulièrement susceptible de s'abîmer. Les sangles de la dégaîne doivent être retirées si vous observez des signes de dommage ou de détérioration, ainsi que toute chute sévère, ou après cinq ans. L'alliage utilisé pour les mousquetons est très sensible à la corrosion de l'eau salée. Rincez vos mousquetons à l'eau douce, séchez les parfaitement, et lubrifiez-les après chaque utilisation dans un environnement d'eau salée. Si vous avez un soupçon sur l'intégrité de votre mousqueton, retirez-le.

STOCKAGE ET TRANSPORT
Tenez vos dégaînes hors de portée des substances corrosives

ou des solvants. Les acides sont vraiment très dangereux pour les sangles de dégaîne et autres équipements d'escalade en nylon. Si vos dégaînes entrent en contact avec des substances corrosives ou des solvants, retirez-les immédiatement. Entrez-les dans des dégaînes dans un endroit frais, sombre et bien ventilé.

CHOIX D'AUTRES PIÈCES DE MATÉRIEL
Utilisez ce produit conjointement avec d'autres équipements d'alpinisme CE certifiés et compatibles. L'escalade sur roche et l'alpinisme imposent l'utilisation de cordes dynamiques (EN 892) qui absorbent l'énergie générée lors d'une chute. Il est de votre responsabilité d'apprendre les techniques correctes pour tout votre équipement d'escalade.

VALEURS DE RÉSISTANCE
Les valeurs de résistance du matériel d'escalade fournissent la mesure de la résistance à la rupture du produit. Le fait de solliciter le matériel d'escalade à la valeur de résistance indiquée provoquera sa rupture.

MARQUAGES
Logo de GrandWall Equipment.
22 kN: Résistance minimale à la rupture en kN.
←→: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, grand axe fermé, major axis.
↻: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt ouvert, grand axe.
↓: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, petit axe.
⚙: Connecteur de type H ou HMS. Pour l'assurance dynamique sur système d'assurance.
⊗: Connecteur de type X ou Oval.
⊕: Connecteur de type B ou de base.

092014: Indique la date de fabrication.
CE 0321: Indique que ce produit répond aux exigences de la directive 89/686/CEE du Conseil relative aux équipements de protection individuelle (EPI).
CE 1019: Indique que ce produit répond aux exigences de la directive 89/686/CEE du Conseil relative aux équipements de protection individuelle (EPI).
EN 12275: Cet EPI (équipements de protection individuelle) est conforme à la norme EN 12275, la norme CE pour les équipements d'alpinisme - connecteurs.
EN 566: Cet EPI est conforme à la norme EN 566, la norme CE pour les équipements d'alpinisme - allonges.

UIAA 121: Cet EPI est conforme à l'UIAA 121, la norme UIAA pour l'équipement d'alpinisme - connecteurs. La certification et la surveillance des produits GrandWall Equipment sont réalisés par:
1. SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom. Notified body number 0321.
2. WU, a.s., Ostrova-Radvanice, Pítkovská 1337/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

LIMITES DE GARANTIE
Les produits d'escalade GrandWall Equipment sont garantis à l'acheteur original ou détail pour être exempt de vices de matériaux et de fabrication pour un an ou l'année suivante et sera remplacé sans frais, si après notre inspection, aucun abus ou altération est trouvée. L'usage normale ou qui ont été utilisés ou entretenus correctement, modifié ou altéré ou endommagé de quelque façon.

AVERTISSEMENT [DE]
Dieses Produkt ist nur zum Einsatz beim Klettern und Bergsteigen vorgesehen. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

auszurichten. Stellen Sie sicher dass der Karabiner entlang der Rückseite oder Längsachse mit geschlossenem Schnapper belastet wird (Siehe Abbildung 1). Nur in dieser Ausrichtung kann der Karabiner seine volle Nennleistung erreichen. Vorsprünge oder Unregelmäßigkeiten am Gestein oder an Ausrüstungsgegenständen können versehentlich den Karabinerschopper aufdrücken (Siehe Abbildung 2). Stellen Sie sicher, dass der Karabiner nicht über Kanten und Vorsprünge hinweg belastet wird (Siehe Abbildung 3). Stellen Sie sicher, dass der Karabiner nicht an oder in der Nähe der Karabinenöse eingehängt wird (Siehe Abbildung 4). Belasten Sie einen Karabiner niemals über den Schnappverschluss oder der Querachse hinaus (Siehe Abbildung 5). Belasten Sie einen Karabiner niemals in mehr als 2 Richtungen (Siehe Abbildung 6). Stellen Sie sicher, dass das Seil immer von der Bergseite aus in den Karabiner eingehängt wird und von der Bergseite aus zu Ihnen führt (Siehe Abbildung 7). Richten Sie den Karabinerschopper so aus, dass sich dieses entgegengesetzt Ihrer Kletterstrecke befindet (Siehe Abbildung 8), damit das Seil nicht über den Schnapper läuft, bei einem Sturz zum öffnen des Karabiners führen könnte (Siehe Abbildung 9 und 10).

Verloschkarabiner sollten in allen Situationen eingesetzt werden in denen ein Karabiner ohne Verschluss nicht genügend Sicherheit bietet. Solche Situationen sind zum Beispiel wenn Sie sich auf einen einzelnen Karabinerhaken als Selbstsicherung oder zum einklinken in das Abseilgerät verlassen müssen. Beachten Sie bei der Verwendung von Verschlusskarabinern die gleichen Vorichtsregeln wie für jeden anderen Karabinerhaken (Siehe Abbildungen 1 - 10). Wenn das Seil über die Verschlussöse läuft, kann es den Karabiner möglicherweise entriegeln (Siehe Abbildung 11). Beim Scheren oder Absteigen müssen Sie sicherstellen dass der Verschlusskarabiner an ihrem Karabiner korrekt eingehängt und ausgerichtet ist und dass das Sicherungs- oder Abseilgerät richtig in den Verschlusskarabiner eingehängt ist. Es kann vorkommen dass sich ein Sicherungsgerät so weit verlagert der Karabiner über die Querachse oder im Bereich der Karabinenöse belastet wird. Wenn der Karabiner auf diese Weise belastet wird, kann er weit unter seiner Feststärkekennzeichnung versagen (Siehe Abbildungen 12 und 13).

Expresshängen bestehen aus zwei mit einer kurzen Schlinge verbundenen Karabinerhaken. Sie werden hauptsächlich zur Verbindung des Seils mit festen Sicherungen, wie Haken, oder zur Verlängerung der Sicherungspunkte, um erhöhte Seilreibung zu verhindern eingesetzt. Die oben angeführten Anweisungen für Karabiner gelten auch für Expresshängen. In den meisten Situationen, besonders beim Einhängen in Normal-, Bohr- oder Eisbohranker, sollten die Schnapper beider Karabiner von der Bewegungsrichtung des Kletters abgewandt sein (Siehe Abbildung 14). Wenn sich der obere Karabiner auf den Schnapper dreht dann kann sich der Karabinerhaken am Schnapper und der Hakenöse einschlagen (Siehe Abbildung 15). Bei Belastung in dieser Position kann der Karabiner bei einer sehr geringen Last versagen.

KONTROLLE UND LEBENSDAUER
Die Lebensdauer von Karabinern wird mehr von Verschleiß und Beschädigungen als von der Zeit bestimmt. Bei möglichem Gebrauch, ohne Beeinträchtigung durch Salzwasser, korrodierende Stoffe, schwere Stürze oder Beschädigungen können Karabinerhaken ohne weiteres 10 Jahre und Expresshängen bis zu 5 Jahren genutz werden. Allerdings kann jeder der genannten Faktoren die Lebensdauer drastisch verkürzen. Sie müssen Ihre Karabiner und Expresshängen häufig kontrollieren und persönlich Verantwortung für die Beurteilung des Zustandes Ihrer Ausrüstung übernehmen. Unsichere Ausrüstungsteile sollten Sie sofort ausrangieren und entsorgen um sicherzustellen, dass jede künftige Nutzung ausgeschlossen ist. Beschädigte Ausrüstung muss zerstört und entsorgt werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern. Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer von Kletterausrüstungen: Stürze, Abrieb, Abnutzung, lange direkte Sonneneinstrahlung, Salzwasser, sahnige Luft, rohe Witterungsbedingungen.

Wenn Sie aus irgendeinem Grund, um die Integrität oder die Zuverlässigkeit eines Karabiner Zweifel haben, zurückziehen es. Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

PFLEGE UND WARTUNG
Kletterausrüstung darf nicht mit korrosivem Material in Kontakt sein. Sie müssen Ihre Karabiner und Expresshängen regelmäßig kontrollieren und persönlich Verantwortung für die Beurteilung des Zustandes Ihrer Ausrüstung übernehmen. Unsichere Ausrüstungsteile sollten Sie sofort ausrangieren und entsorgen um sicherzustellen, dass jede künftige Nutzung ausgeschlossen ist. Beschädigte Ausrüstung muss zerstört und entsorgt werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern. Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer von Kletterausrüstungen: Stürze, Abrieb, Abnutzung, lange direkte Sonneneinstrahlung, Salzwasser, sahnige Luft, rohe Witterungsbedingungen.

Wenn Sie aus irgendeinem Grund, um die Integrität oder die Zuverlässigkeit eines Karabiner Zweifel haben, zurückziehen es. Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

geklemmt sind dann rangieren Sie sie sofort aus. Legen Sie Ihre Expresshängen in einen Kühlen, dunkel, gut belüfteten Ort fern von direktem Sonnenlicht.

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGS-GEHÄUSE
Dieses Produkt sollte mit einer kompatiblen CE-zertifizierten Bergsteiger ausrüstung verwendet werden. Beim Klettern und Bergsteigen müssen dynamische Seile (EN 892) verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstopp auszulösen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die richtigen Techniken für die Nutzung Ihrer gesamten Kletterausrüstung zu erlernen.

BRUCHLAGEGRENZEN
Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin und darüber hinaus belastet, wird sie zu Bruch gehen.

KENNZEICHNUNGEN
Logo der UIAA für Kletterausrüstung.
22kN - Minimale Bruchlast in kN.
←→: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Längsachse.
↻: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geöffnet, Längsachse.
↓: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Querachse.
⚙: Verbindungselement des Typs H oder HMS. Für das dynamische Sichern mithilfe eines Sicherungsgeräts.
⊗: Verbindungselement des Typs X oder Oval.
⊕: Verbindungselement des Typs B oder Grund.

092014: Zeigt das Datum der Herstellung.
CE 0321: Gibt an, dass die Ausrüstung den Anforderungen der Richtlinien der Council Directive 89/686/EEC zu Personenschutz ausrüstungen entspricht.
CE 1019: Gibt an, dass die Ausrüstung den Anforderungen der Richtlinien der Council Directive 89/686/EEC zu Personenschutz ausrüstungen entspricht.
EN 12275: Diese PSA (Persönlichkeits Schutzausrüstung) entspricht EN 12275, die CE-Norm für Bergsteiger ausrüstung - Karabiner.
EN 566: Diese PSA entspricht EN 566, der CE-Norm für Bergsteiger ausrüstung - Expresshängen.

UIAA 121: Diese PSA entspricht UIAA 121, die UIAA-Standard für Bergsteiger ausrüstung - Karabiner. Zertifizierung und Kontrolle der GrandWall Equipment Produkte erfolgen durch:
1. SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom. Notified body number 0321.
2. WU, a.s., Ostrova-Radvanice, Pítkovská 1337/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstungen anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik und Ihrer Ausrüstungsmöglichkeiten vertraut zu machen. Ziehen Sie einen erfahrenen Person zuzie. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

BEWAHRUNG UND TRANSPORT<

sia caricato lungo la barra o assa maggiore con la leva chiusa (vedi illustrazione 1). Solo con questo orientamento il moschetone reggerà completamente la forza stimola. Assicuratevi che non ci siano sporgenze o irregolarità nella rotcia o nel vostro sistema di protezione che potrebbero far aprire la leva del moschetone (Vedi illustrazione 2). Assicuratevi che non ci siano bordi o sporgenze attraverso le quali possa essere caricato il moschetone (Vedi illustrazione 3). Assicuratevi che il moschetone non possa agganciarsi vicino al suo naso o su di esso (Vedi illustrazione 4).

MARCATURE

- ↖ Logo di GrandWall Equipment
- ↔ : Forza di resistenza minimo in kN.
- ↔ : Forza di resistenza minimo in kN; leva chiusa, asse principale.
- ↔ : Forza di resistenza minimo in kN; leva aperta, asse principale.
- ↕ : Forza di resistenza minimo in kN; leva chiusa, asse minore.
- ⊗ : Connet tore di Tipo H o HMS. Per un'assicurazione dinamica utilizzando un attrezzo meccanico per l'assicurazione.
- ⊗ : Connettore di Tipo X o Duale.
- ⊗ : Connettore di Tipo B o Di Base.

092014 : Indica la data di produzione.
092021 : Indica che il moschetone rispetta le norme della direttiva del consiglio 89/686/EEC relative all'equipaggiamento protettivo personale.
091019 : Indica che il moschetone rispetta le norme della direttiva del consiglio 89/686/EEC relative all'equipaggiamento protettivo personale.
EN 12275 : Questo PPE è conforme alla norma EN 12275, gli standard CE per gli equipaggiamenti da alpinismo – connettori.
EN 566 : Questo PPE è conforme alla norma EN 566, gli standard CE per gli equipaggiamenti da alpinismo – rivini.
UIAA 121 : Questo PPE è conforme alla norma UIAA 121, gli standard UIAA per gli equipaggiamenti da alpinismo – connettori.

La corda, se soffre sulla ghiera, può svitare con facilità il moschetone (Vedi illustrazione 11). Quando assicurato a scendere in doppio, deviate eccetera che il moschetone e ghiera sia orientato correttamente nella vostra imbracatura e che lo strumento di assicurazione sia posizionato correttamente nel moschetone a ghiera. Molti strumenti di assicurazione tendono ad appendersi alla barra o al naso del moschetone. Se caricato in questo maniera, il moschetone potrà sostenere una quantità di forza molto inferiore a quella stimola (Vedi illustrazioni 12 e 13).

I rivini consistono in due moschetoni legati da una breve fettuccia. Sono comunemente usati per collegare la corda a protezioni fisse come appigli o altre protezioni estese, allo scopo di ridurre il peso della corda. Le raccomandazioni generali fatte sopra per i moschetoni si applicano anche ai rivini. Nella maggior parte dei casi, specialmente quando aggranciate spit o chiodi, le leve di entrambi i moschetoni dovrebbero essere rivolte dalla parte opposta alla direzione di scendere in doppio. Deviate eccetera che il moschetone e ghiera si moschetone superiore ruoti sulla sua leva di aggancio alla forcilla (Vedi illustrazione 15). Se è caricato in questa posizione, non cederà con un carico molto basso.

CONTROLLO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

La durata di vita di un moschetone è determinata dall'usura e dal danneggiamento, in ogni del tempo. Con un uso moderato, senza esposizione ad ambienti con acqua salata, agenti corrosivi, cadute immani e danni, i moschetoni possono facilmente durare 10 anni e le fettucce di rivini possono arrivare a 5 anni. Comunque, tutti i fattori menzionati sopra possono ridurre drasticamente la durata della loro vita.

Deve ispezionare di frequente i vostri moschetoni e rivini e prendervi personalmente la responsabilità di valutare le loro condizioni ed eliminare gli strumenti non sicuri. Doveste distruggere gli strumenti che eliminate per evitare ogni possibilità di usuri in futuro. Fattori che riducono la durata media dell'attrezzatura d'arrampicata: Cadute, abrasioni, logorazione, esposizione prolungata alla luce solare, acqua/pia, acqua salata o ambienti ostili. Se avete dubbi sull'affidabilità del vostro materiale, ceszarne l'uso.

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acido batterico, vapori acidi, solventi, candeggina dorata, anti-gelo, acido isopropilico o acido grasso. Controllate i vostri moschetoni e rivini prima di ogni uso.

Carcate qualunque incrinatura o graffio nei moschetoni e i solchi nella corda. Controllare l'azione e l'allineamento della leva. Se c'è qualunque segno di danneggiamento, lesioni gravi o cambiamenti nell'allineamento della leva, eliminate il moschetone. Cercate qualunque segno di abrasione o danneggiamento della fettuccia e della corda. La parte della fettuccia che si trova tra il moschetone e la rotcia è particolarmente a rischio di abrasione. La fettuccia del rotcia è dovrebbero essere eliminate se vedete qualunque segno di danneggiamento o scoloritura, dopo una caduta importante o dopo cinque anni. La lega usata per realizzarli è inaffaticabile ma incline a essere corrosa dall'acqua salata. Risciacquate i vostri moschetoni con acqua fresca, accuratamente, accuratamente, e lubrificateli nuovamente dopo ogni uso in ambiente con acqua salata. Se avete qualunque ragione per mettere in dubbio l'integrità di un moschetone, eliminatelo.

IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO

Tenete i vostri rivini lontani da qualunque sostanza corrosive e dai solventi. Gli acidi sono dannosi soprattutto per la fettuccia dei rivini e altri attrezzi di nylon e l'arrampicata. Se i vostri rivini entrano in contatto con qualunque solvente o sostanza corrosiva, eliminateli immediatamente. Conservate i vostri rivini in un luogo fresco, buio, ben ariato.

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Utilizzare questo prodotto insieme ad un'attrezzatura da alpinismo compatibile e certificata CE. L'arrampicata su rotcia e l'alpinismo sono attività che richiedono l'utilizzo di una

corda dinamica (EN 892) la quale assorba l'energia nel momento in cui blocca una caduta. È sotto la vostra responsabilità imparare le tecniche corrette per tutte le vostre attrezzature da arrampicata.

INDICI

Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il livello massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura attorno al limite di resistenza indicata porterà alla rottura della stessa.

MARCATURE

- ↖ Logo di GrandWall Equipment
- ↔ : Forza di resistenza minimo in kN.
- ↔ : Forza di resistenza minimo in kN; leva chiusa, asse principale.
- ↔ : Forza di resistenza minimo in kN; leva aperta, asse principale.
- ↕ : Forza di resistenza minimo in kN; leva chiusa, asse minore.
- ⊗ : Connet tore di Tipo H o HMS. Per un'assicurazione dinamica utilizzando un attrezzo meccanico per l'assicurazione.
- ⊗ : Connettore di Tipo X o Duale.
- ⊗ : Connettore di Tipo B o Di Base.

092014 : Indica la data di produzione.
092021 : Indica che il moschetone rispetta le norme della direttiva del consiglio 89/686/EEC relative all'equipaggiamento protettivo personale.
091019 : Indica che il moschetone rispetta le norme della direttiva del consiglio 89/686/EEC relative all'equipaggiamento protettivo personale.
EN 12275 : Questo PPE è conforme alla norma EN 12275, gli standard CE per gli equipaggiamenti da alpinismo – connettori.
EN 566 : Questo PPE è conforme alla norma EN 566, gli standard CE per gli equipaggiamenti da alpinismo – rivini.
UIAA 121 : Questo PPE è conforme alla norma UIAA 121, gli standard UIAA per gli equipaggiamenti da alpinismo – connettori.

La corda, se soffre sulla ghiera, può svitare con facilità il moschetone (Vedi illustrazione 11). Quando assicurato a scendere in doppio, deviate eccetera che il moschetone e ghiera sia orientato correttamente nella vostra imbracatura e che lo strumento di assicurazione sia posizionato correttamente nel moschetone a ghiera. Molti strumenti di assicurazione tendono ad appendersi alla barra o al naso del moschetone. Se caricato in questo maniera, il moschetone potrà sostenere una quantità di forza molto inferiore a quella stimola (Vedi illustrazioni 12 e 13).

I rivini consistono in due moschetoni legati da una breve fettuccia. Sono comunemente usati per collegare la corda a protezioni fisse come appigli o altre protezioni estese, allo scopo di ridurre il peso della corda. Le raccomandazioni generali fatte sopra per i moschetoni si applicano anche ai rivini. Nella maggior parte dei casi, specialmente quando aggranciate spit o chiodi, le leve di entrambi i moschetoni dovrebbero essere rivolte dalla parte opposta alla direzione di scendere in doppio. Deviate eccetera che il moschetone e ghiera si moschetone superiore ruoti sulla sua leva di aggancio alla forcilla (Vedi illustrazione 15). Se è caricato in questa posizione, non cederà con un carico molto basso.

La certificazione e i controlli dei prodotti GrandWall Equipment sono eseguiti da:

1. SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

2. WUJ, o.s., Ostrova-Radvanice, Pítkarská 1337/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

GARANZIA LIMITATA
GrandWall Equipment prodotti sono garantiti per l'acquirente originale come esseri difetti nei materiali e manodopera per un arco di tempo successivo e sarà sostituito gratuitamente, se dopo la nostra ispezione, nessun abuso o l'alterazione è stata trovata. GrandWall Equipment non garantisce i prodotti che presentano normale usura o che sono stati usati o mantenuto in modo improprio, modificato o alterato o danneggiato in qualsiasi modo.

Se non comprendete pienamente qualcosa di quanto scritto sopra o se avete domande contattate GrandWall Equipment al 1.604.518.7432 o info@grandwallequipment.ca

ADVERTENCIA [ES]

Este producto es solo para escalada y montañismo. La escalada y el montañismo son actividades peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones. No es responsable de sus propios actos y decisiones. No modifique este producto en modo alguno. No lea u observe estas advertencias puede arrastrar lesiones graves o fatales!

INSTRUCCIONES DE USO
En este folleto se explica el uso correcto del material de escalada que aparece en las ilustraciones, así como algunos usos erróneos que se le suelen dar, pero no todos. Ningún manual puede abarcar cada situación posible. Es su responsabilidad aprender las técnicas correctas para usar todos sus equipos de escalada. Los manuales de instrucciones pueden ser útiles, pero no sustituyen el entrenamiento brindado por personas calificadas.

Los mosquetones son extremadamente fuertes cuando se cargan con la orientación correcta. Sin embargo, cuando un mosquetón se carga incorrectamente (sobra se usa menor, con el pestillo abierto, contra un borde, etc.) puede fallar con cargas muy bajas. Es fundamental colocar e orientar los mosquetones y las cintas expós correctamente. Debe asegurarse de cargar el mosquetón o el largo de su eje mayor y con el pestillo cerrado (Consulta la ilustración 1). Esta es la única orientación en la que el mosquetón presenta su resistencia nominal completa. Asegúrese de que no existen protuberancias ni irregularidades en la roca o en su sistema de protección que podrían abrir el pestillo (Consulta la ilustración 2). Asegúrese de que no existan bordes ni protuberancias sobre los cuales se pueda cargar el mosquetón (Consulta la ilustración 3). Asegúrese de que el mosquetón no puede colgarse sobre su punto o cerca de ello (Consulta la ilustración 4). Nunca cargar un mosquetón sobre

el pestillo o el eje menor (Consulta la ilustración 5). Nunca cargar un mosquetón en 3 o más direcciones (Consulta la ilustración 6). Cada vez que pase una cuerda por un mosquetón, asegúrese de que entre por la parte trasera (del lado de la roca) del mosquetón y salga por el frente (Consulta la ilustración 7). Oriente el pestillo del mosquetón en sentido contrario a la dirección de desplazamiento del escalador (Consulta la ilustración 8) para evitar que la cuerda corra por el pestillo y posiblemente se suelte en una caída (Consulta las ilustraciones 9 y 10).

Los mosquetones con seguro se deben utilizar en toda situación que requiera más seguridad que la otorgada por un mosquetón sin seguro, o cuando depende de un solo punto de conexión, por ejemplo cuando se sujeta a un punto de anclaje, o conecta un dispositivo asegurador o de rapel a su ancla. Utilizar mosquetones con seguro, tome las mismas precauciones que toma con cualquier otro mosquetón (Consulta las ilustraciones 1 - 10). Si la cuerda corre por sobre el mango de seguro, puede fácilmente destruir el mosquetón (Consulta la ilustración 10). Al asegurar o bajar rapel, debe verificar que el mosquetón con seguro está orientado correctamente en su anclas y que el dispositivo asegurador está orientado correctamente en el mosquetón con seguro. Muchos dispositivos aseguradores son propensos a colgarse o a la larga del cuerpo o a la punta del mosquetón. Si se le carga de esta manera, el mosquetón fallará con un peso mucho menor a su resistencia nominal (Consulta las ilustraciones 12 y 13).

Las cintas expós consisten en dos mosquetones conectados por un elemento corto. Comúnmente se usan para conectar la cuerda a eslingas de protección fijas como pernos a par extender la colocación de equipos para reducir el estrés de la cuerda. Las recomendaciones generales para todos los mosquetones antes mencionados se aplican de igual manera a las cintas expós.

En la mayoría de las situaciones, especialmente al fijar pernos o pitones, los pestillos de ambos mosquetones deben orientarse en sentido contrario a la dirección de desplazamiento del escalador (Consulta la ilustración 14). Si el mosquetón superior rota sobre su pestillo, puede colgarse sobre la muela del pestillo (Consulta la ilustración 15). Si se carga en esta posición, fallará con una carga muy baja.

INSPECCIÓN Y LONGEVIDAD

La vida útil de los mosquetones se determina por el desgaste y el daño, más que por el tiempo. En condiciones de uso moderado, sin exposición a ambientes de agua salada, agentes corrosivos, daños o caídas severas, los mosquetones pueden fácilmente durar 10 años, y las eslingas de Cintas expós pueden durar hasta 5 años. Sin embargo, cualquiera de los factores mencionados anteriormente puede reducir su vida útil drásticamente. Debe inspeccionar sus mosquetones y cintas expós con frecuencia y hacerse personalmente responsable de evaluar su condición y retirar los equipos que no sean seguros. Debe destruir los equipos retirados para eliminar toda posibilidad de uso futuro.

Entre los factores que reducen la longevidad del material de escalada están los siguientes: caídas, abrasión, desgaste, exposición prolongada al sol, agua o aire marinos, o ambientes hostiles. Si tiene que hacer alguna duda acerca de la fiabilidad de su equipo, cesar el uso.

Debe inspeccionar de frecuente los mosquetones y cintas expós y tomar personalmente la responsabilidad de evaluar las condiciones de los mosquetones y cintas expós y eliminar los que no sean seguros. Debe destruir los equipos retirados para eliminar toda posibilidad de uso futuro.

Entre los factores que reducen la longevidad del material de escalada están los siguientes: caídas, abrasión, desgaste, exposición prolongada al sol, agua o aire marinos, o ambientes hostiles. Si tiene que hacer alguna duda acerca de la fiabilidad de su equipo, cesar el uso.

Debe inspeccionar de frecuente los mosquetones y cintas expós y tomar personalmente la responsabilidad de evaluar las condiciones de los mosquetones y cintas expós y eliminar los que no sean seguros. Debe destruir los equipos retirados para eliminar toda posibilidad de uso futuro.

Entre los factores que reducen la longevidad del material de escalada están los siguientes: caídas, abrasión, desgaste, exposición prolongada al sol, agua o aire marinos, o ambientes hostiles. Si tiene que hacer alguna duda acerca de la fiabilidad de su equipo, cesar el uso.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Mantenga las cintas expós alejadas de sustancias o sustancias corrosivas. Los ácidos son extremadamente dañinos para las eslingas de cintas expós y otros equipos de escalada de nylon. Si sus cintas expós entran en contacto con solventes o sustancias corrosivas, retírelas de inmediato. Almacenar las cintas expós en un lugar fresco, oscuro y bien ventilado.

USO DE OTROS COMPONENTES

Utilice este producto con otros equipos de montañismo compatible CEN certificado. La escalada y el montañismo requieren el uso de cuerdas dinámicas (EN 892) que absorban la energía al detener una caída. Es su responsabilidad aprender las técnicas correctas para usar todos sus equipos de escalada.

MARCAS

↖ Logo de GrandWall Equipment.
22kN : Resistencia mínima a la rotura en kN.

↔ : Resistencia mínima a la rotura en kN; gaitillo cerrado, eje principal.

↔ : Resistencia mínima a la rotura en kN; gaitillo abierto, eje principal.

↕ : Resistencia mínima a la rotura en kN; gaitillo cerrado, eje transversal.

⊗ : Conector de Tipo H o HMS. Para aseguramiento dinámico usando un dispositivo de freno.

⊗ : Conector de Tipo X o Duale.

⊗ : Conector de Tipo B o Di Base.

092014 : Indica la fecha de fabricación.

092021 : Indica que el mosquetón cumple con los requisitos de la Directiva Europea 89/686/EEC relacionada con el equipo de protección personal.
091019 : Indica que el mosquetón cumple con los requisitos de la Directiva Europea 89/686/EEC relacionada con el equipo de protección personal.
EN 12275 : Este PPE (equipo de protección personal) cumple la norma EN 12275, la Norma CE para el equipo de montañismo - conectores.

EN 566 : Este PPE (equipo de protección personal) cumple la norma EN 566, la Norma CE para el equipo de montañismo - eslingas.

UIAA 121 : Este PPE (equipo de protección personal) cumple la norma UIAA 121. La norma UIAA para el equipo de montañismo - conectores. La certificación y el control de los productos GrandWall Equipment está a cargo de:

1. SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom, Notified body number 0321

2. WUJ, o.s., Ostrova-Radvanice, Pítkarská 1337/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

GARANZIA LIMITATA

GrandWall Equipment products están garantizados para el comprador minorista original de estar libres de defectos en materiales y mano de obra para la compra de un año después y serán reemplazados sin costo alguno, si después de nuestra inspección, mal uso o alteración no se encuentra. GrandWall Equipment no garantiza los productos que muestran uso y desgaste normales o que se hayan usado con mantenimiento de manera impropia, o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

Se non comprende totalmente algo de la información brindada aquí, o tiene alguna pregunta, comuníquese con GrandWall Equipment al 1.604.518.7432 o a info@grandwallequipment.ca

AVERTIZADO [RO]

Acest produs este exclusiv numai pentru escalada și alpinism. Escalada și alpinismul sunt sporturi periculoase. Ești responsabil pentru acțiunile și deciziile tale. Nu ești responsabil pentru propriile acțiuni și decizi. Nu modifica acest produs în nici un fel. Nu observa aceste avertisări după ce ai rănit grav sau chiar la deces!

Acest produs este exclusiv numai pentru escalada și alpinism. Escalada și alpinismul sunt sporturi periculoase. Ești responsabil pentru acțiunile și deciziile tale. Nu ești responsabil pentru propriile acțiuni și decizi. Nu modifica acest produs în nici un fel. Nu observa aceste avertisări după ce ai rănit grav sau chiar la deces!

INSTRUCȚII DE UTILIZARE

Acesta broșură explică utilizarea corectă și și unele cazuri comune de folosire incorrectă a carabinierilor și buclelor echipate descrise în aceste ilustrații. Există și alte cazuri de folosire incorrectă a acestor produse. Nu ci un manual poate abarcar toate cazurile posibile. Este responsabilitatea dumneavoastră să învățați tehnicile corecte pentru toate echipamentele dumneavoastră de alpinism și cățărare. Manualele de instrucțiuni pot ajuta, dar ele nu sunt un substituit pentru instruire profesională. Carabinierii sunt extrem de puternici atunci când sunt încălțări în orientare corectă. Cu toate acestea, atunci când o carabinieră este încălțată incorrect (pe axa minoră, cu degetul deschis, pe o margine, etc.), poate să eșueze la sarcini extreme de mică.

Este extrem de important de a plasa și orienta corect carabinierii și buclele echipate. Trebuie să vă asigurați că carabinierii vă li încălțări de-a lungul axei sale majore cu degetul închis (Vedeți imaginea 1). Acestea este singura orientare în care carabinierii va deține puterea și deplină și evoluată. Asigurați-vă că nu există neregularități în stâncă sau în sistemul de protecție, care ar putea forța degetul să se deschidă (Vedeți imaginea 2). Asigurați-vă că nu există muchii sau proeminențe care ar putea fi încălțate peste carabinierii (Vedeți imaginea 3). Asigurați-vă că carabinierii nu se poate răsuși și nu poate intra în apropiere degetele sale. (Vedeți imaginea 4). Nu încălțări o carabinieră peste degetele în 3 sau mai direcții (Vedeți imaginea 6). De carabinieră dată când asigurati cordea, asigurați-vă că cordea intră prin toate carabinierii sau prin partea de stâncă și iese prin față (Vedeți imaginea 7). Orientați degetul carabinierii departe de direcția de deplasare a cățărătorului (Vedeți imaginea 8). Pentru a împiedica cordea sa vină oblic peste degetul și, eventual, sa o deschidă și sa iasă cordea, întoarcă (Vedeți imaginea 9 și 10). Carabinierile e filet ar trebui să fie utilizate în orice situație care necesită mai multă siguranță decât poate oferi o carabinieră fără filet sau în orice caz ori vă bazați pe un singur punct de conectare, cum ar fi atunci când vă asigurați într-o ancoră de asigurare,

sau când atingeți un dispozitiv de asigurare sau de rapel la locul dumneavoastră. Atunci când utilizați carabinierile cu filet sau auto-blocante, respectați aceleași măsuri de precauție ca pentru orice alt tip de carabinieră (Vedeți imaginea 1 - 10). Dacă cordea trece peste mansonul de blocare, atunci carabinierii s-ar putea desbalea cu ușurință (Vedeți imaginea 11). Când asigurati cordea când vă rapelați, trebuie să vă asigurați că carabinierii cu filet este orientat corect în hamul de cățărare și desmenace că dispozitivul de asigurare este orientat corect în carabinierii cu filet. Multe dispozitive de asigurare sunt predispuși să se așteie în sus de-a lungul axei și li ținga degetul carabinierii. Dacă o carabinieră este încălțată în acest mod, va se vesu cu mult sub rezistența nominală (Vedeți imaginea 12 și 13). Buclele echipate conștient din două carabinierii legate de a buclă cordea. Buclele echipate sunt frecvent utilizate pentru a conecta cordea de o protecție fixă ca de exemplu de pitone de expansiune sau de alte echipamente de protecție pentru a reduce frecvența corzii prinre carabinierii. Recomandările generale pentru toate carabinierile enumerate mai sus se aplică în mod egal și la buclele echipate. În cele mai multe situații, mai ales atunci când asigurati în expansiune sau pitone, cele două degete de la carabinieră ar trebui să fie orientate în partea opoasă față de direcția de deplasare a cățărătorului (Vedeți imaginea 14). În cazul în care carabinierii de se sunt rotește pe degetul 15), și se poate agăsa în creștătură degetei (Vede imaginea 15), și se va oșta în sarcină foarte mică.

092014 : Indica data fabricării.
092021 : Indica faptul că acest produs îndeplinește cerințele Directivei 89/686/EE privind echipamentul individual de protecție (PPE).

091019 : Indica faptul că acest produs îndeplinește cerințele Directivei 89/686/EE privind echipamentul individual de protecție (PPE).

EN 12275 : Acest PPE (Echipament de Protecție Personală) conform cu EN 12275, standardul CE pentru echipamente de alpinism - conectivi.
EN 566 : Acest PPE (Echipament de Protecție Personală) conform cu EN 566, standardul CE pentru echipamente de alpinism - benzi.
UIAA 121 : Acest PPE conform cu UIAA 121, standardul UIAA pentru echipamente de alpinism - conectivi. Certificarea, testarea, și monitorizarea produselor GrandWall sunt realizate de:

1. SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

2. WUJ, o.s., Ostrova-Radvanice, Pítkarská 1337/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

GARANZIA LIMITATA
Produsele GrandWall sunt garantate pentru cumpărătorul original și pentru distribuitorul autorizat, de a fi fără defecte de material și de manoperă pentru un an de achiziție și să fie înlocuite în mod gratuit, în cazul în care în urma inspecției noastre, nu este găsită nicio dovadă de folosire incorrectă, abuz sau modificare a produsului. GrandWall Equipment nu garantează produsele care prezintă uzură normală sau care au fost utilizate sau întreținute necorespunzător, sau care au fost modificate sau deteriorate în orice fel.

Dacă nu înțelegi în totalitate aceste instrucțiuni prezentate în această broșură sau dacă aveți alte întrebări, vă rog contactați GrandWall Equipment la +1.604.518.7432 sau info@grandwallequipment.ca

AVERTIZARE [PL]

Niniezy produkt służy wyłącznie do wspinaczki i alpinizmu. Wspinaczka i alpinizm są niebezpieczne. Przed uczestnictwem w tych sportach należy zrozumieć i zaakceptować warunki użytkowania. Uszkodzone wyposażenie należy wycofać z użycia i zniszczyć, zapobiegając w ten sposób uszko. Czynnik skrajnie ograniczenia użytkownika wyposażenia alpinistycznego: upiór, obraca, zrywanie, przedłużone ekspozycja na działanie światła słonecznego, słona woda, złośliwe powietrze lub trudne warunki środowiskowe. W przypadku zagrożenia co do niezawodności lub integralności swojego wyposażenia, należy je wycofać z użycia.

PŁEĞNIACJA I KONSERWACJA
Wyposażenie wspinaczkowe nie może wchodzić w kontakt z materiałami powodującymi korozję, takimi jak kwasy z opary z akumulatora, rozpuszczalniki, odplamiacze chłorative, płyny zapobiegające zamrożeniu, alkohol izopropylowy czy benzyna. Karabiniki i ekspresy należy ostrzeżenia z nim związane, jak również zapoznać się z jego prawidłowym użytkowaniem, możliwościami i ograniczeniami. Należy czytać profesjonalny instruktor. Nie wolno modyfikować niniejszego produktu w żaden sposób. Nie przycinanie i nie zastosowanie się do niniejszych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!

INSTRUCȚII DE UTILIZAREA
Ninieșă broșura explică modul corect de utilizare și unele cazuri comune de folosire încorectă a carabinierilor și buclelor echipate descrise în aceste ilustrații. Există și alte cazuri de folosire încorectă a acestor produse. Nu ci un manual poate abarcar toate cazurile posibile. Este responsabilitatea dumneavoastră să învățați tehnicile corecte pentru toate echipamentele dumneavoastră de alpinism și cățărare. Manualele de instrucțiuni pot ajuta, dar ele nu sunt un substituit pentru instruire profesională. Carabinierii sunt extrem de puternici atunci când sunt încălțări în orientare corectă. Cu toate acestea, atunci când o carabinieră este încălțată incorrect (pe axa minoră, cu degetul deschis, pe o margine, etc.), poate să eșueze la sarcini extreme de mică.

Este extrem de important de a plasa și orienta corect carabinierii și buclele echipate. Trebuie să vă asigurați că carabinierii vă li încălțări de-a lungul axei sale majore cu degetul închis (Vedeți imaginea 1). Acestea este singura orientare în care carabinierii va deține puterea și deplină și evoluată. Asigurați-vă că nu există neregularități în stâncă sau în sistemul de protecție, care ar putea forța degetul să se deschidă (Vedeți imaginea 2). Asigurați-vă că nu există muchii sau proeminențe care ar putea fi încălțate peste carabinierii (Vedeți imaginea 3). Asigurați-vă că carabinierii nu se poate răsuși și nu poate intra în apropiere degetele sale. (Vedeți imaginea 4). Nu încălțări o carabinieră peste degetele în 3 sau mai direcții (Vedeți imaginea 6). De carabinieră dată când asigurati cordea, asigurați-vă că cordea intră prin toate carabinierii sau prin partea de stâncă și iese prin față (Vedeți imaginea 7). Orientați degetul carabinierii departe de direcția de deplasare a cățărătorului (Vedeți imaginea 8). Pentru a împiedica cordea sa vină oblic peste degetul și, eventual, sa o deschidă și sa iasă cordea, întoarcă (Vedeți imaginea 9 și 10). Carabinierile e filet ar trebui să fie utilizate în orice situație care necesită mai multă siguranță decât poate oferi o carabinieră fără filet sau în orice caz ori vă bazați pe un singur punct de conectare, cum ar fi atunci când vă asigurați într-o ancoră de asigurare,

092014 : Indica data fabricării.
092021 : Indica faptul că acest produs îndeplinește cerințele Directivei 89/686/EE privind echipamentul individual de protecție (PPE).

091019 : Indica faptul că acest produs îndeplinește cerințele Directivei 89/686/EE privind echipamentul individual de protecție (PPE).

EN 12275 : Acest PPE (Echipament de Protecție Personală) conform cu EN 12275, standardul CE pentru echipamente de alpinism - conectivi.
EN 566 : Acest PPE (Echipament de Protecție Personală) conform cu EN 566, standardul CE pentru echipamente de alpinism - benzi.
UIAA 121 : Acest PPE conform cu UIAA 121, standardul UIAA pentru echipamente de alpinism - conectivi. Certificarea, testarea, și monitorizarea produselor GrandWall sunt realizate de:

1. SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

2. WUJ, o.s., Ostrova-Radvanice, Pítkarská 1337/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

GARANZIA LIMITATA

Produsele GrandWall sunt garantate pentru cumpărătorul original și pentru distribuitorul autorizat, de a fi fără defecte de material și de manoperă pentru un an de achiziție și să fie înlocuite în mod gratuit, în cazul în care în urma inspecției noastre, nu este găsită nicio dovadă de folosire incorrectă, abuz sau modificare a produsului. GrandWall Equipment nu garantează produsele care prezintă uzură normală sau care au fost utilizate sau întreținute necorespunzător, sau care au fost modificate sau deteriorate în orice fel.

Dacă nu înțelegi în totalitate aceste instrucțiuni prezentate în această broșură sau dacă aveți alte întrebări, vă rog contactați GrandWall Equipment la +1.604.518.7432 sau info@grandwallequipment.ca

AVERTIZARE [PT]

Niniezy produkt służy wyłącznie do wspinaczki i alpinizmu. Wspinaczka i alpinizm są niebezpieczne. Przed uczestnictwem w tych sportach należy zrozumieć i zaakceptować warunki użytkowania. Uszkodzone wyposażenie należy wycofać z użycia i zniszczyć, zapobiegając w ten sposób uszko. Czynnik skrajnie ograniczenia użytkownika wyposażenia alpinistycznego: upiór, obraca, zrywanie, przedłużone ekspozycja na działanie światła słonecznego, słona woda, złośliwe powietrze lub trudne warunki środowiskowe. W przypadku zagrożenia co do niezawodności lub integralności swojego wyposażenia, należy je wycofać z użycia.

PŁEĞNIACJA I KONSERWACJA
Wyposażenie wspinaczkowe nie może wchodzić w kontakt z materiałami powodującymi korozję, takimi jak kwasy z opary z akumulatora, rozpuszczalniki, odplamiacze chłorative, płyny zapobiegające zamrożeniu, alkohol izopropylowy czy benzyna. Karabiniki i ekspresy należy ostrzeżenia z nim związane, jak również zapoznać się z jego prawidłowym użytkowaniem, możliwościami i ograniczeniami. Należy czytać profesjonalny instruktor. Nie wolno modyfikować niniejszego produktu w żaden sposób. Nie przycinanie i nie zastosowanie się do niniejszych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!

INSTRUCȚII DE UTILIZAREA
Ninieșă broșura explică modul corect de utilizare și unele cazuri comune de folosire încorectă a carabinierilor și buclelor echipate descrise în aceste ilustrații. Există și alte cazuri de folosire încorectă a acestor produse. Nu ci un manual poate abarcar toate cazurile posibile. Este responsabilitatea dumneavoastră să învățați tehnicile corecte pentru toate echipamentele dumneavoastră de alpinism și cățărare. Manualele de instrucțiuni pot ajuta, dar ele nu sunt un substituit pentru instruire profesională. Carabinierii sunt extrem de puternici atunci când sunt încălțări în orientare corectă. Cu toate acestea, atunci când o carabinieră este încălțată incorrect (pe axa minoră, cu degetul deschis, pe o margine, etc.), poate să eșueze la sarcini extreme de mică.

Este extrem de important de a plasa și orienta corect carabinierii și buclele echipate. Trebuie să vă asigurați că carabinierii vă li încălțări de-a lungul axei sale majore cu degetul închis (Vedeți imaginea 1). Acestea este singura orientare în care carabinierii va deține puterea și deplină și evoluată. Asigurați-vă că nu există neregularități în stâncă sau în sistemul de protecție, care ar putea forța degetul să se deschidă (Vedeți imaginea 2). Asigurați-vă că nu există muchii sau proeminențe care ar putea fi încălțate peste carabinierii (Vedeți imaginea 3). Asigurați-vă că carabinierii nu se poate răsuși și nu poate intra în apropiere degetele sale. (Vedeți imaginea 4). Nu încălțări o carabinieră peste degetele în 3 sau mai direcții (Vedeți imaginea 6). De carabinieră dată când asigurati cordea, as